



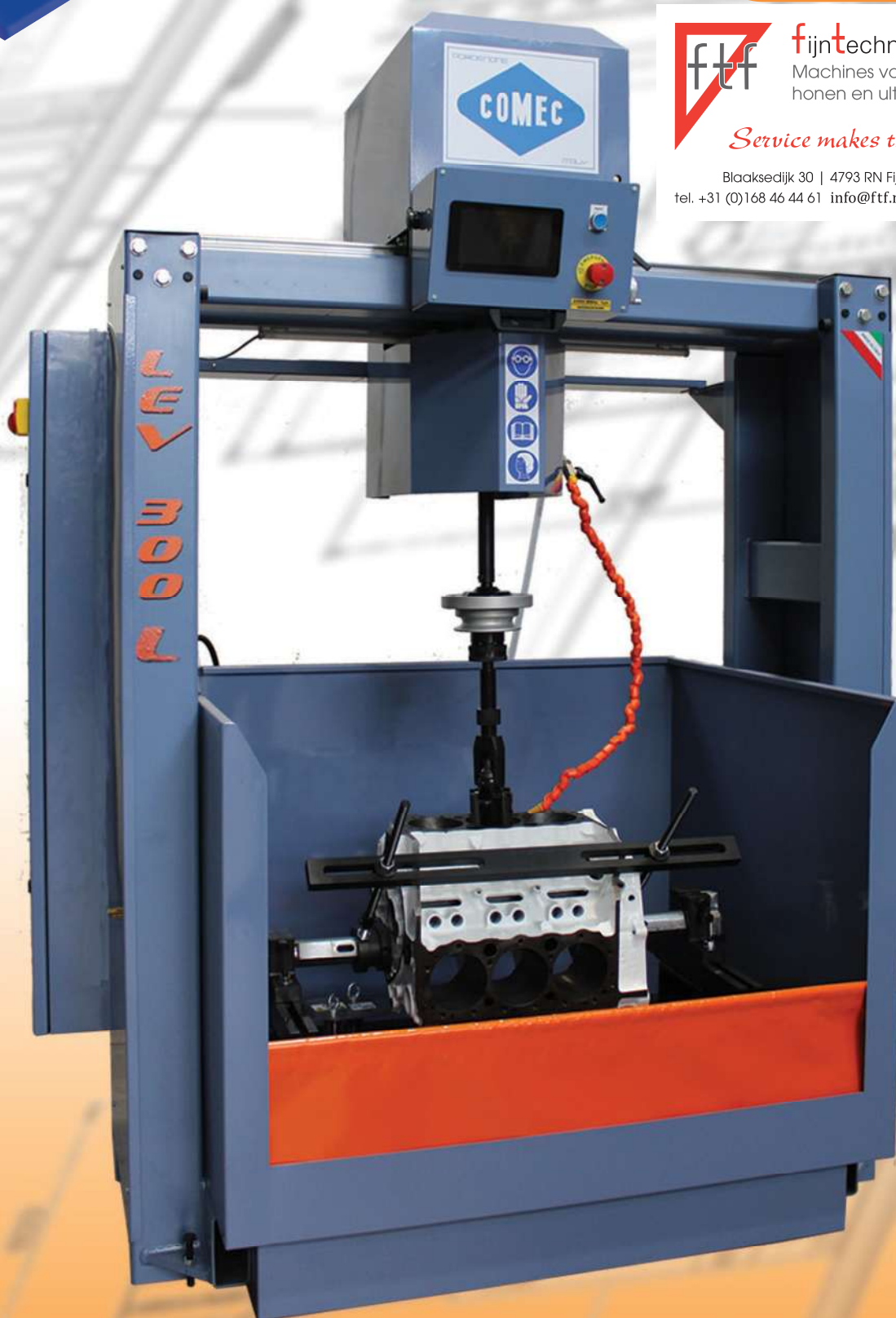
LEV300-L



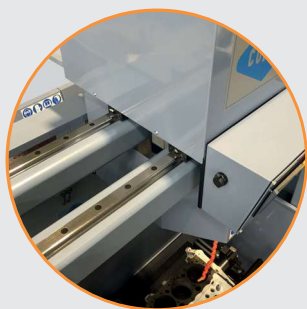
fijnt^techniek fⁱjnaart b.v.
Machines voor motoren revisie,
honen en ultrasoonreinigen

Service makes the difference!

Blacksedijk 30 | 4793 RN Fijnaart | Nederland
tel. +31 (0)168 46 44 61 info@ftf.nl www.ftfmachines.com



LEVIGATRICE CILINDRI
CYLINDER HONING MACHINE
GLACEAUSE DE CYLINDRES
BRUNIDORA DE CILINDROS



- Movimento testa su guide lineari
- Head movement on linear guides
- Déplacement de la tête sur guides linéaires
- Movimiento del cabezal sobre guías lineales



- Pannello di controllo touch screen
- Touch screen control panel
- Panneau commande avec écran tactile
- Pantalla de mando táctil



- Sistema refrigerante con filtrazione a magneti
- Cooling system with magnetic filtering system
- Système de refroidissement avec filtration à aimants
- Sistema refrigerante con filtración de imanes

- Volantino elettronico per spostamento levigatore
- Electronic handwheel for honing head movement
- Volant électronique pour le déplacement du rodoir
- Volante electrónico para desplazamiento bruñidor

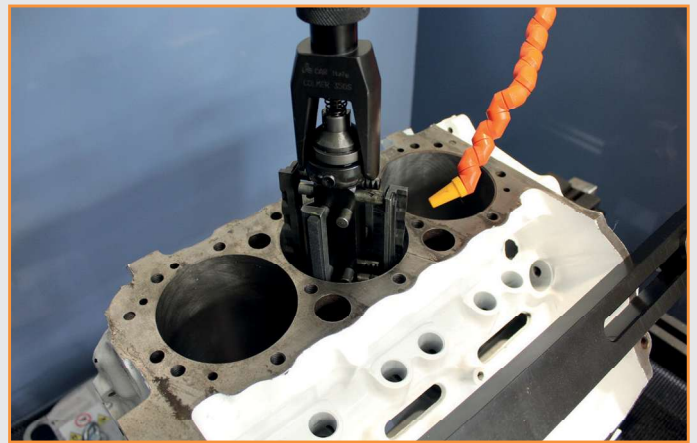
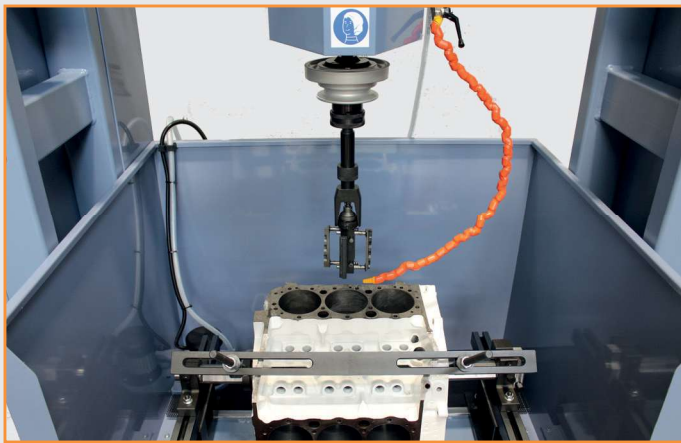


- Volantino manuale a doppio effetto
- Double effect hand-wheel
- Volant manuel à double effet
- Volante a doble efecto

- Supporto universale fissaggio cilindri
- Universal cylinder blocks fixture
- Support de fixation universel cylindres
- Soporte universal para fijación de cilindros



Dati tecnici	Specifications	Donées techniques	Datos técnicos	
Min - max diametro levigabile	Min - max honing diameter	Min - max diamètre de travail	Min - max diámetro de bruñido	25 ÷ 500 mm
Corsa verticale levigatore	Max spindle travel	Course vertical du rodoir	Max longitud de bruñido	300 mm
Velocità rotazione levigatore	Spindle rotation speed	Vitesse rotation du rodoir	Velocidades de rotación	0 ÷ 150 rpm
Velocità avanzamento levigatore	Honer feed speed	Vitesse déplacement rodoir	Velocidades desplazamiento bruñidor	0 ÷ 30 m/min
Max distanza tavola - levigatore	Max distance table-honing head	Max distance table - rodoir	Max distancia de la mesa al bruñidor	600 mm
Max corsa longitudinale testa	Max longitudinal head travel	Max course longitudinal de la tête	Max recorrido longitudinal del cabezal	1280 mm
Max dimensioni blocco motore	Max workpiece dimensions	Max dimensions bloc moteur	Max dimensiones del bloque	1400x800x550 mm
Motore rotazione mandrino	Spindle motor speed	Moteur rotation de la broche	Motor del husillo	0,75 kW
Motore avanzamento levigatore	Honer feed motor	Moteur déplacement rodoir	Motor de desplazamiento bruñidor	1,5 kW (7 Nm)
Motore pompa refrigerante	Cooling pump motor	Moteur pompe réfrigérant	Motor de la bomba refrigerante	0,15 kW
Dimensioni (LxPxH)	Dimensions (LxWxH)	Dimensions (LxLxH)	Dimensiones (LxAxA)	2060x1020x2160 mm
Peso	Weight	Poids net	Peso	700 kg



LEV300-L è una macchina progettata per levigatura di cilindri di blocchi motore e per tutti gli altri tipi di applicazioni industriali di precisione in cui è richiesta tale operazione.

La costruzione robusta della macchina offre un'elevata rigidità strutturale, garantendo una finitura di lavorazione estremamente accurata.

Il sistema di movimento verticale del levigatore è con vite a ricircolo di sfera, mentre la rotazione avviene per mezzo di un potente motore elettrico.

Grazie al pannello touch screen, collocato in una comoda posizione frontale rispetto all'operatore, è possibile inserire i parametri di lavorazione desiderati che verranno poi elaborati dal software integrato, ottimizzando così velocità e rotazione del levigatore.

LEV300-L est une machine conçue pour roder les cylindres du bloc moteur, ainsi que pour tout type d'application industrielle de précision exigeant cette opération.

La construction robuste de la machine garantit une rigidité structurelle élevée, offrant ainsi un finissage de haut niveau de précision.

Le système de déplacement du rodoir s'effectue par une vis à billes, tandis que la rotation est achevée au moyen d'un moteur électrique puissant.

Grâce à un tableau de commande avec écran tactile, qui est placé devant l'opérateur, il est possible d'entrer les paramètres d'usinage souhaités. Ensuite, les paramètres sont élaborés par le logiciel intégré, optimisant ainsi la vitesse et la rotation du rodoir.

The LEV300-L is a machine specifically engineered for cylinder honing of cylinder blocks, as well as for all other kind of precise industrial applications where such operation is requested.

The sturdy construction of the machine offers a high structural rigidity, thereby assuring an extremely accurate finishing.

The honing head feed system is carried out through a recirculating ball screw, and the rotation is activated by a powerful electrical motor.

Thanks to the touch screen control system, which is located in front of the operator, it is possible to enter the work parameters to be calculated by the integrated software, thus speeding up the operation and increasing the honing head's rotation speed.

LEV300-L es una máquina diseñada específicamente para el cilindro de bloques de motores, y para toda otra clase de aplicaciones de precisión industriales donde se necesita este tipo de operación.

La construcción robusta de la máquina ofrece una buena rigidez estructural, asegurando una superficie de acabado extremadamente precisa.

El sistema de alimentación de el bruñidor ocurre mediante un tornillo de bola de recirculación, y la rotación mediante una motor eléctrico muy potente.

Gracias a la pantalla táctil, colocada en una posición cómoda en frente del operador, se puede insertar los parámetros de procesamiento deseados que luego son procesados por el software integrado, y que optimiza la velocidad y la rotación del bruñidor.

Dotazione standard

- Movimento testa su guide lineari
- Movimento verticale del levigatore con vite a ricircolo di sfere
- Pannello di controllo touch screen
- Volantino elettronico per spostamento levigatore
- Software di gestione per controllo manuale e automatico di lavoro
- Volantino manuale a doppio effetto per apertura/chiusura levigatore
- Sistema refrigerante con filtrazione a magneti
- Supporto universale per fissaggio cilindri
- Schermo di protezione e paraspruzzi
- Chiavi di servizio
- Libretto istruzioni

Standard equipment

- Head movement on linear guides
- Vertical honing head travel by recirculating ball screw
- Touch screen control panel
- Electronic handwheel for honing head movement
- Operating software for manual and automatic working process
- Double effect hand-wheel for expanding/retracting the honing head
- Cooling system with magnetic filtering system
- Universal cylinder blocks fixture
- Splash and safety guards
- Wrench set
- Instruction manual

Equipment standard

- Déplacement de la tête sur guides linéaires
- Déplacement vertical rodoir par une vis à billes
- Panneaux commande avec écran tactile
- Volant électronique pour le déplacement du rodoir
- Logiciel de pilotage usinage manuel et automatique
- Volant manuel à double effet ouverture/fermeture rodoir
- Système réfrigérant avec filtration à aimants
- Support de fixation universel cylindres
- Ecran de protection et garde splash
- Kit de clés
- Manuel d'instructions

Dotación standard

- Movimiento del cabezal sobre guías lineales
- Movimiento vertical del bruñidor mediante tornillo de bola de recirculación
- Pantalla de mando táctil
- Volante electrónico para desplazamiento bruñidor
- Software de gestión para el control manual y automático del trabajo
- Volante a doble efecto para expansión/cierre bruñidor
- Sistema refrigerante con filtración de imanes
- Soporte universal para cilindros
- Protección de seguridad y contra salpique
- Luego de llaves
- Manual de instrucciones

Dotazione opzionale

Optional equipment

Equipment optionelle

Dotación opcional



LVS130

- Levigatore registrabile Ø 25÷38 mm
- Dia. 25÷38 mm Adjustable honer
- Rodoir à expansion Dia. 25÷38 mm
- Bruñidor expandible Dia. 25÷38 mm

LVS132

- Levigatore registrabile Ø 44÷66 mm
- Dia. 44÷66 mm Adjustable honer
- Rodoir à expansion Dia. 44÷66 mm
- Bruñidor expandible Dia. 44÷66 mm

LVS131

- Levigatore registrabile Ø 38÷56 mm
- Dia. 38÷56 mm Adjustable honer
- Rodoir à expansion Dia. 38÷56 mm
- Bruñidor expandible Dia. 38÷56 mm

LVS133

- Levigatore registrabile Ø 63÷140 mm
- Dia. 63÷140 mm Adjustable honer
- Rodoir à expansion Dia. 63÷140 mm
- Bruñidor expandible Dia. 63÷140 mm

LV0151-53

- Set pietre di ricambio per LVS130
- Replacement set of stones for LVS130
- Jeu de pierres de rechange pour LVS130
- Conjunto de piedras de remplazo por LVS130
- LV0151 Ø 25÷29 mm
- LV0152 Ø 29÷33 mm
- LV0153 Ø 23÷38 mm

LV0156-58

- Set pietre di ricambio per LVS131
- Replacement set of stones for LVS131
- Jeu de pierres de rechange pour LVS131
- Conjunto de piedras de remplazo por LVS131
- LV0156 Ø 38÷44 mm
- LV0157 Ø 44÷50 mm
- LV0158 Ø 50÷56 mm

LV0161-64

- Set pietre di ricambio per LVS132
- Replacement set of stones for LVS132
- Jeu de pierres de rechange pour LVS132
- Conjunto de piedras de remplazo por LVS132
- LV0161 Ø 44÷51 mm
- LV0162 Ø 51÷56 mm
- LV0163 Ø 56÷61 mm
- LV0164 Ø 61÷66 mm

LV0175-78

- Set pietre di ricambio per LVS133
- Replacement set of stones for LVS133
- Jeu de pierres de rechange pour LVS133
- Conjunto de piedras de remplazo por LVS133
- LV0175 Ø 63,5÷68,5 mm
- LV0176 Ø 68,5÷104 mm
- LV0177 Ø 89÷140 mm
- LV0178 Ø 115÷500 mm



fijntechnik fijnaart b.v.
Machines voor motoren revisie,
honen en ultrasoonreinigen

Service makes the difference!

Blaaksedijk 30 | 4793 RN Fijnaart | Nederland
tel. +31 (0)168 46 44 61 info@ftf.nl www.ftfmachines.com

COMEC rl - Corso Italia 55/A - 33080 Porcia / PN - Italy

Tel. + 39 0434.921101 - Fax + 39 0434.922877 - e-mail: comece@comecpn.com - www.comecpn.com